

3.2 67

F.I.S.A. 109456  
F.I.A. - Homologation N° .....  
Groupe ..... 2

3

# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J  
AU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

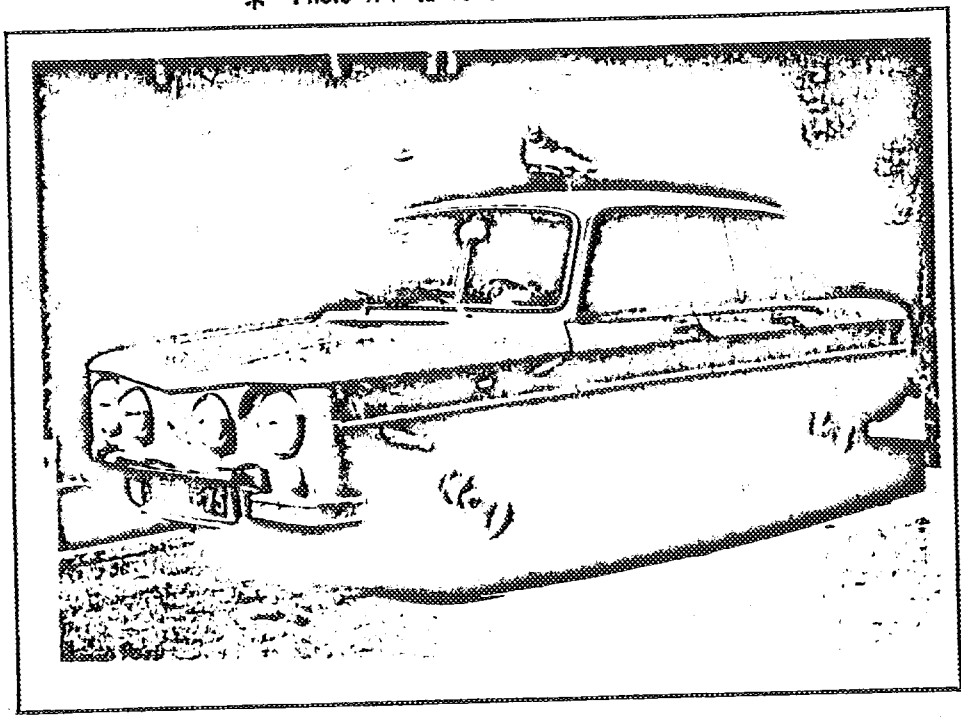
Marque RENAULT ..... Modèle R. 1135 .....  
Numéros de série : — châssis/carrosserie 0.200.001 ..... Constructeur RENAULT .....  
                          — moteur 1 ..... Constructeur RENAULT .....

Cylindrée 1.255 .. cm<sup>3</sup> ..... 76,6 .. cu. in.

Le modèle est homologué le 1.1.67 Liste add. N° 2 / 15ème Sé.  
1.11.65

La construction du modèle décrit sur la présente fiche a commencé le .....  
et la série minimale de 1000 exemplaires identiques et conformes aux présentes spécifications a été  
achevée le 30.11.66 .....

\* Photo A : la voiture de 3/4 de l'avant.



Le modèle décrit sur cette fiche a fait l'objet de extensions d'homologation suivantes :

— Variantes :

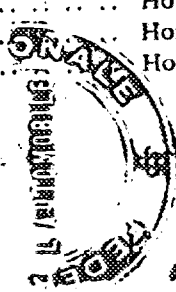
— Evolutions normales du type :

Le ..... Homol. N° ..... Liste .....  
Le ..... Homol. N° ..... Liste .....  
Le ..... Homol. N° ..... Liste .....  
Le ..... Homol. N° ..... Liste .....

Le ..... Homol. N° ..... Liste .....  
Le ..... Homol. N° ..... Liste .....  
Le ..... Homol. N° ..... Liste .....  
Le ..... Homol. N° ..... Liste .....

Signature et cachet de  
l'Autorité Sportive Nationale :

Signature et cachet de la F.I.A. :



Marque ..... RENAULT ..... Modèle ..... R. 1135 ..... P.I.A. Homol. N° ..... 109/1458

**IMPORTANT.** — Les points soulignés doivent obligatoirement être mentionnés en deux systèmes de mesure, dont un doit être le système métrique. (Voir tableau de conversion ci-dessous).

**CAPACITES ET DIMENSIONS**

- \* 1) Empattement ..... 2270 ..... mm ..... 89,4 ..... inches
- \* 2) Voie AV ..... 1270 ..... mm ..... 50,0 ..... inches (1)
- \* 3) Voie AR ..... 1275 ..... mm ..... 50,2 ..... inches (1)
- 4) Longueur hors tout de la voiture 3995 ..... mm ..... 157 ..... inches
- 5) Largeur hors tout de la voiture 1490 ..... mm ..... 58,8 ..... inches
- 6) Hauteur hors tout de la voiture 1320 ..... mm ..... 52,0 ..... inches
- \* 7) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve): ... 63 ou 76 ..... litres  
16,65 .. OR .. 20,1 ..... gallon U.S. ... 13,9 .. OR .. 16,75 ..... gallon Imp.
- 8) Nombre de places ... 4 à 5 .....
- \* 9) Poids: poids total de la voiture en ordre de marche, les pleins faits avec une roue de rechange et tout équipement indiqué dans la présente fiche, mais sans carburant ni outillage :  
790 ..... kg ..... 1720 ..... lbs ..... 153,5 ..... cwt

(1) Indiquez la garde-au-sol AV et AR correspondant aux voies AV et AR de la voiture et précisez sur une figure deux points non modifiables de la structure du véhicule où ces cotes de garde-au-sol ont été mesurées. Ces cotes de garde-au-sol ne sont prévues que pour mesurer la voie et n'affectent en aucune façon la qualification de la voiture. Des dimensions de voies différentes obtenues par l'emploi d'autres jantes d'une largeur supérieure doivent être mentionnées sur la demande d'homologation pour les jantes en question.

**(1) VOITURE A VIDE :**

Hauteur sous traverse de suspension avant : 21 cm (8",3)  
 Hauteur sous traverse de suspension arrières: (rebord inférieur)  
 40 cm (15",8)

**TABLEAU DE CONVERSION**

1 inch (pouce) ..... 2,54 cm	1 quart U.S. .... 0,9464 litres
1 foot (pied) ..... 30,4794 cm	1 pint (pt) ..... 0,568 litres
1 square inch (pouce carré) ..... 6,452 cm <sup>2</sup>	1 gallon Imp. .... 4,546 litres
1 cubic inch (pouce cube) ..... 16,387 cm <sup>3</sup>	1 gallon U.S. .... 3,785 litres
1 pound (livre) ..... 453,593 gr.	1 hundred weight (cwt) ..... 50,802 kg

Marque RENAULT

Modele R. II35

F.I.A. Homol. N°

109 / 1456

CHASSIS ET CARROSSERIE (photos A, B et C)

- \* 20) Type de construction : ~~XXXX~~ ~~XXXX~~ - monocoque.
- \* 21) Construction monocoque : matériaux ACIER
- \* 22) Construction indépendante : matériau constituant le châssis
- \* 23) Matériau constituant la carrosserie
- \* 24) Nombre de portières 4 Matériau ACIER
- \* 25) Matériau du capot moteur ACIER
- \* 26) Matériau du capot de coffre ACIER
- 27) Matériau de la lunette AR VERRE
- 28) Matériau du pare-brise VERRE
- 29) Matériau des vitres portières AR VERRE
- 30) Matériau des vitres portières AV VERRE
- 31) Système d'ouverture des vitres portières AVANT : LEVE-GLACE - ARRIERE : COULISSANTE
- 32) Matériau des glaces de custode

EQUIPEMENT ET GARNITURES

- 38) Chauffage intérieur : oui ~~XXX~~
- 39) Climatisation : ~~XXXX~~ non.
- 40) Ventilation : oui ~~XXX~~
- 41) Sièges AV : type de siège et garniture Sièges séparés - Drap ou simili cuir
- 42) Poids siège ou sièges AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports) :  
10,3 kg 22,7 lbs
- 43) Sièges AR : type de siège et garniture Banquette drap ou simili cuir
- 44) Pare-choc AV : matériaux néant Poids kg lbs
- 45) Pare-choc AR : matériaux néant Poids kg lbs

ROUES

- 50) Type : ~~XXXX~~ ~~XXXX~~ - flasque ajouré.
- 51) Poids unitaire (roue nue) : 6,1 kg 13,5 lbs
- 52) Système de fixation : 3 Ecrous
- 53) Diamètre de la jante : 380 mm 15 inches
- 54) Largeur de la jante : 113 mm 4,5 inches

DIRECTION

- 60) Type : A. CREMAILLE
- 61) Servo-direction : ~~XXXX~~ non.
- 62) Nombre de tours du volant pour braquage d'un extrême à l'autre : 2,5 ou 3,2
- 63) En cas de servo-direction :

Marque .. **RENAULT** .. Modèle .. **R. II35** .. F.I.A. Homol. N° **109/1452**

**SUSPENSION**

- \* 70) Suspension AV (photo D) : type .. **à roues indépendantes** ..
- \* 71) Type de ressort : **hélicoïdal** ..
- 72) Stabilisateur (si prévu) : **barre de torsion anti-roulis** ..
- 73) Nombre d'amortisseurs : **2** .. 74) Type : **Télescopique** ..
- \* 78) Suspension AR (photo E) : type .. **à roues indépendantes** ..
- \* 79) Type de ressort : .. **hélicoïdal** ..
- 80) Stabilisateur (si prévu) : ..
- 81) Nombre d'amortisseurs : .. **4** .. 82) Type : .. **Télescopiques** ..

**FREINS (photos F et G)**

- \* 90) Système : .. **hydraulique** ..
- 91) Servo-frein (si prévu), type : .. **à dépression** ..
- 92) Nombre de maître-cylindres : .. **1** ..

**AVANT**

**ARRIERE**

- 93) Nombre de cylindres par roue : .. **1** ..
- 94) Alésage : .. **38 mm** .. **1,495 in.** .. **32 mm** .. **1,26 in.**
- ~~XXXXXXXXXX~~
- 95) Diamètre intérieur : .. mm .. in. .. mm .. in.
- 96) Longueur des garnitures : .. mm .. in. .. mm .. in.
- 97) Largeur des garnitures : .. mm .. in. .. mm .. in.
- 98) Nombre de mâchoires par frein ..
- 99) Surf. de freinage par fr. : .. mm<sup>2</sup> .. sq. in. .. mm<sup>2</sup> .. sq. in.

*Freins à disque :*

- 100) Diamètre extérieur : .. **261** .. mm .. **10,3** .. in. .. **261** .. mm .. **10,3** .. in.
- 101) Epaisseur du disque : .. **7,5** .. mm .. **0,295** .. in. .. **7,5** .. mm .. **0,295** .. in.
- 102) Longueur des sabots : .. **95** .. mm .. **3,74** .. in. .. **95** .. mm .. **3,74** .. in.
- 103) Largeur des sabots : .. **40** .. mm .. **1,575** .. in. .. **40** .. mm .. **1,575** .. in.
- 104) Nbre de sabots par frein : .. **2** ..
- 105) Surf. de freinage par fr. : **7.000** .. mm<sup>2</sup> .. **10,85** sq. in. .. **7.000** .. mm<sup>2</sup> .. **10,85** sq. in.

Marque **RENAULT** , Modèle **R. II35** .....

*109/1456*  
F.I.A. Homol. No. *1456*

**MOTEUR**

- \* 130) Cycle : **4 Temps** .....
- \* 131) Nombre de cylindres : **4** .....
- \* 132) Disposition des cylindres : **en ligne verticaux** .....
- \* 133) Alésage : **74,5** mm **2,94** in. \* 134) Course : **72** mm **2,84** in.
- \* 135) Cylindrée par cylindre : **313,8** cm<sup>3</sup> **19,2** cu. in.
- \* 136) Cylindrée totale : **1255** cm<sup>3</sup> **76,6** cu. in.
- 137) Matériau du bloc cylindre : **FONTE** .....
- \* 138) Matériau des chemises (si prévues) : **FONTE** .....
- \* 139) Culasse, matériau : **Alliage d'aluminium** .....
- 140) Nombre d'orifices d'admission : **4** .....
- \* 141) Nombre d'orifices d'échappement : **4** .....
- 142) Taux de compression : **10,5** .....
- 143) Volume de la chambre de combustion : (culasse) **36** cm<sup>3</sup> **+0,5** **2,0** cu. in.
- 144) Piston, matériau : **Alliage d'aluminium** Nombre de segments **3** .....
- 146) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston **43,4** mm **1,71** inches
- \* 147) Vilebrequin : coulé ~~XXXXXX~~ \* 148) Type de vilebrequin : **MONOBLOC** .....
- \* 149) Nombre de paliers de vilebrequin : **5** .....
- \* 150) Matériau des chapeaux de palier de vilebrequin : **FONTE** .....
- 151) Système de graissage : ~~XXXXXX~~ carter humide. **4,23**
- 152) Capacité du réservoir/carter : **2,5** ou **4** litres **4,4** OR **7** pints **2,65** OR **quarts** U.S.
- 153) Radiateur d'huile : oui ~~XXX~~ \* 154) Système de refroidissement du moteur : **LIQUIDE**
- 155) Capacité du circuit de refroidissement : **7,5** litres **13,4** pints **7,95** quarts U.S.
- 156) Ventilateur (si prévu) : diamètre : **35** cm **13,8** inches
- 157) Nombre de pales du ventilateur : **6** .....
  
- Paliers :**
- \* 158) Paliers vilebrequin, type : **COUSSINETS MINCES** Diamètre : **46** mm **1,81** inches
- \* 159) Tête de bielle, type : **COUSSINETS MINCES** Diamètre : **44** mm **1,73** inches
  
- Poids :**
- 160) Volant (nu) : **5,275** <sup>+</sup><sub>-0,100</sub> kg .....
- 161) Volant avec embrayage (partie tournante) : **9,550** <sup>+</sup><sub>-0,100</sub> g .....
- 162) Vilebrequin : **8,195** <sup>+</sup><sub>-0,200</sub> kg .....
- 163) Bielle (complète) : **0,545** <sup>+</sup><sub>-0,040</sub> kg .....
- 164) Piston avec axe et segments **0,412** <sup>+</sup><sub>-0,015</sub> kg .....

Marque ..... RENAULT ..... Modèle ..... R.1135.....

P.I.A. Homel. 109/1456

**MOTEUR CAS DU CYCLE 4 TEMPS**

- \* 170) Nombre d'arbres à cames : ..... I. ....
- \* 171) Emplacement : **COTE CARTER-CYLINDRE**
- \* 172) Système de commande : ..... **CHAÎNE** .....
- \* 173) Système de commande des soupapes : ..... **CULBUTEURS** .....

**ADMISSION (voir page 8) (N.B.)**

- 180) Matériau du collecteur d'admission : ..... **ALLIAGE D'ALUMINIUM** .....
- 181) Diamètre extérieur des soupapes : ..... **35** ..... mm ..... **1,38** ..... Inches
- 182) Levée maximum des soupapes : ..... **8,94** ..... mm ..... **0,352** ..... Inches
- 183) Nombre de ressorts par soupape **2**..... 184) Type de ressort : .. **Hélicoïdal**.....
- \* 185) Nombre de soupapes par cylindre **I**.....
- 186) Jeu à froid des soupapes : ..... **0,2** ..... mm ..... **0,008** ..... Inches
- 187) Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué) : .. **31°**.....
- 188) Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué) : .. **51°**.....
- 189) Filtre à air : ~~XXXX~~ sec. — Cartouche : oui ~~XXXX~~

**ECHAPPEMENT (voir page 8)**

- 195) Matériau du collecteur d'échappement : .. **TUBE D'ACIER** .....
- 196) Diamètre extérieur des soupapes : ..... **32,6** ..... mm ..... **1,285** ..... Inches
- 197) Levée maximum des soupapes : ..... **8,43** ..... mm ..... **0,332** ..... Inches
- 198) Nombre de ressorts par soupape : .. **2**..... 199) Type de ressort : **Hélicoïdal**.....
- \* 200) Nombre de soupapes par cylindre : .. **1**.....
- 201) Jeu à froid des soupapes : ..... **0,3** ..... mm ..... **0,012** ..... Inches
- 202) Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué) : .. **62°**.....
- 203) Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué) : .. **26°**.....

**ALIMENTATION PAR CARBURATEUR (photo N)**

- 210) Nombre de carburateurs : ..... **2**..... 211) Type : **Horizontal - double-corps**
- 212) Marque : .. **Wéber ou Solex**..... 213) Modèle : .. **40 DCOE - 40 PPH**.....
- 214) Nombre de passages gaz par carburateur : **2**.....
- 215) Diamètre de la tubulure ou des tubulures gaz à la sortie du carburateur : ..... **40** ..... mm  
..... **1,575** ..... Inches
- 216) Suivant type de carburateur : diamètre du ou des diffuseur (s) au point d'étranglement maximum.  
- dimensions du passage des gaz au point de passage le plus étroit avec piston au point le plus élevé  
(exemple : SU) : ..... **32** ..... mm ..... **1,26** Inches

N.B. — Voir page intercalaire pour information supplémentaire pour moteurs deux temps et moteurs stratifiés.

Marque ..... RENAULT ..... Modèle .. R<sub>5</sub> II35 .....

F.I.A. Homolog. N° 109/1456

**INJECTION** (si prévue)

- 220) Marque de la pompe : .....
- 221) Nombre de pistons : .....
- 222) Modèle ou type de la pompe : .....
- 223) Nombre total d'injecteurs : .....
- 224) Emplacement des injecteurs : .....
- 225) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit : ..... mm ..... inches

**EQUIPEMENT DU MOTEUR**

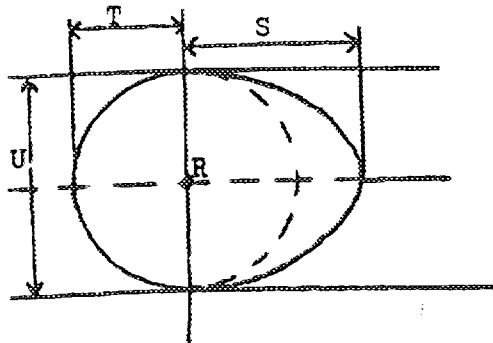
- 230) Pompe à essence : mécanique ~~XXXXXXX~~ 231) Nombre : ..... 1 .....
- 232) Type du système d'allumage : ..... BOBINE 233) Nombre de distributeurs : ..... 1 .....
- 234) Nombre de bobines : ..... 1 ..... 235) Nombre de bougies par cylindre : ..... 1 .....
- 236) Génératrice, type : ~~XXXXXX~~ alternateur. — Nombre : ..... 1 .....
- 237) Système d'entraînement : Courroie .....
- 238) Tension : ..... 12 Volts ..... 239) Batterie, nombre : ..... 1 .....
- 240) Emplacement : ..... Coffre avant .....
- 241) Tension : ..... 12 Volts ..... volts

**PERFORMANCE DU MOTEUR ET DU VEHICULE**  
(comme déclarés par le constructeur dans son catalogue)

- 250) Puissance du moteur ( 110 CV. SAE ANGLAISE NORME ) à 6.750 ..... tours/min.  
( 88 CV. DIN )
- 251) Régime maximum : ..... tr/mn. — Puissance à ce régime : ..... CV
- 252) Couple maximum : 10,7 m da N. (DIN) ..... à ..... 5.000 ..... tr/mn
- 253) Vitesse maximum de la voiture : 175 Km/Heure ..... 110 ..... miles/heure

255)

R = centre arbre à cames.



- Came admission :
- S = .18,880 ..... mm ..... inches
  - T = .13,100 ..... mm ..... inches
  - U = .26,200 ..... mm ..... inches
- Came échappement :
- S = .18,940 ..... mm ..... inches
  - T = .13,500 ..... mm ..... inches
  - U = .27,000 ..... mm ..... inches

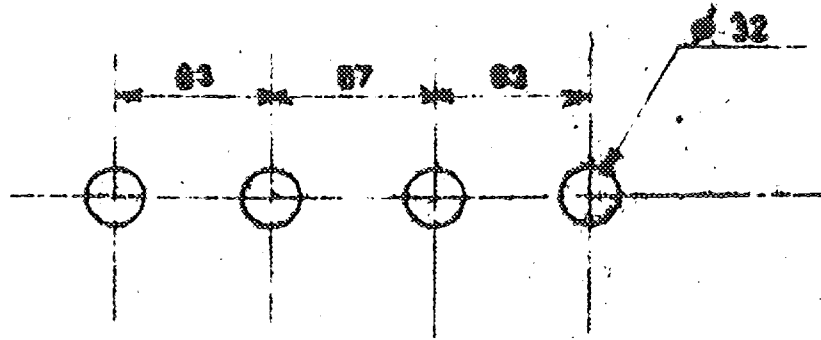
109/1456

Marque RENAULT

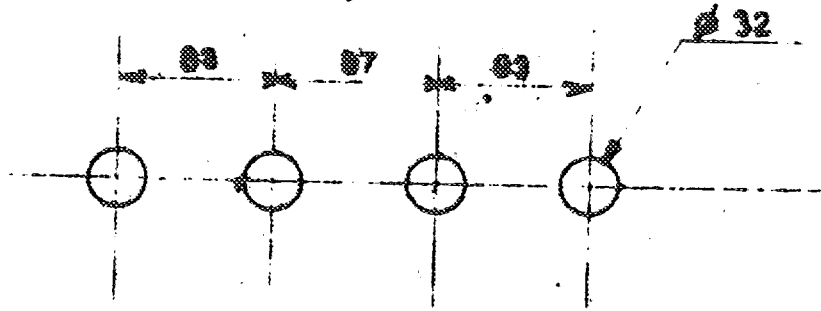
Modèle R. IL35

P.I.A. Homol. N°

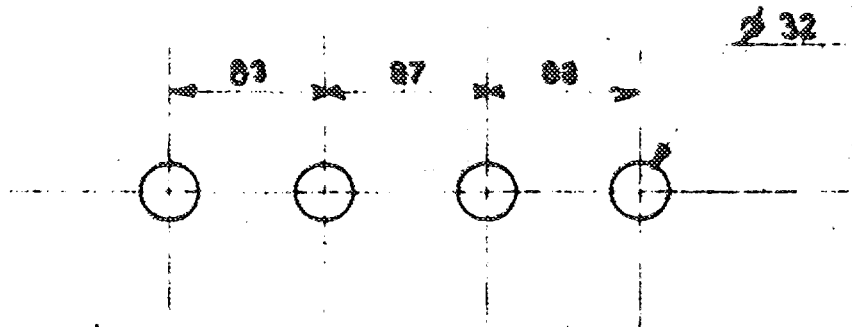
Dessin orifices collecteur admission face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



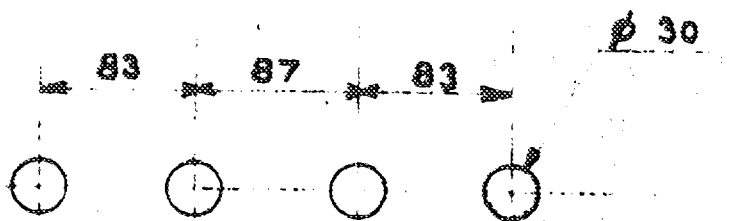
Dessin orifices admission culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices échappement culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.





Marque .. RENAULT .. Modèles R. II35 .. P.I.A. Honn. 109/1458

**TRANSMISSION AUX ROUES**

**EMBRAYAGE**

- 260) Type de l'embrayage : .. DISQUE .. 261) Nombre de disques : .. I ..
- 262) Diamètre : .. 183,5 .. mm .. 7,25 .. inches
- 263) Diamètre des garnitures : intérieur : .. 124 .. mm .. 4,9 .. inches  
 extérieur : .. 181,5 .. mm .. 7,15 .. inches
- 264) Système de commande : .. MECANIQUE ..

**BOITE DE VITESSES (photo H)**

- \* 270) A contrôle manuel, marque : .. RENAULT .. Système de commande : .. MECANIQUE ..
- \* 271) Nombre de rapports AV : .. 5 .. 272) Nombre de rapports AV synchronisés : 5 ..
- 273) Emplacement de la commande : .. PLANCHER ..
- \* 274) Boite automatique, marque : .. Type : ..
- \* 275) Nombre de rapports AV : .. 276) Emplacement de la commande : ..

277)	Manuel		<del>XXXXXX</del>		Suppl. Manuel <del>XXXXXX</del>			
	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents
1	3,61	13/47	2,87	15/43	3,61	13/47	3,61	13/47
2	2,37	19/45	2,15	20/43	2,50	18/45	2,25	20/45
3	1,70	23/39	1,62	24/39	1,91	22/42	1,48	25/37
4	1,30	27/35	1,20	29/35	1,48	25/37	1,03	31/32
5	1,03	31/32			1,03	31/32		
6					ou 1,14	29/33		
Marche AR	3,08	13/40	3,08	13/40	3,08	13/40	3,08	13/40

Tous les rapports de 5ème vitesse peuvent se remplacer les uns par les autres.

- 278) Surmultiplication, type : ..
- 279) Vitesses en marche AV avec surmultiplication : ..
- 280) Rapport de surmultiplication : ..

**PONT MOTEUR**

- \* 290) Type du pont moteur : .. COUPLE CONIQUE ..
- \* 291) Type de différentiel : .. A. ENGRENAGE ..
- \* 292) Type du pont auto-bloquant (si prévu) : ..
- 293) Rapport au couple conique : .. 4,13 .. 4,38 .. 4,57 .. 3,78 ..
- Nombre de dents : .. 8/33 .. 8/35 .. 7/32 .. 9/34 ..

Marque .... **RENAULT** .....

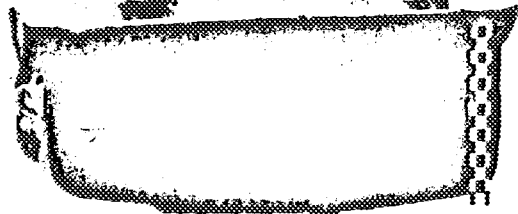
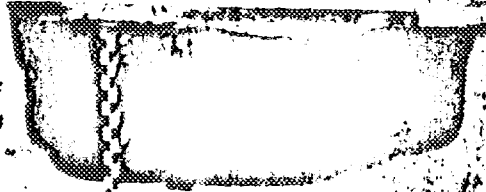
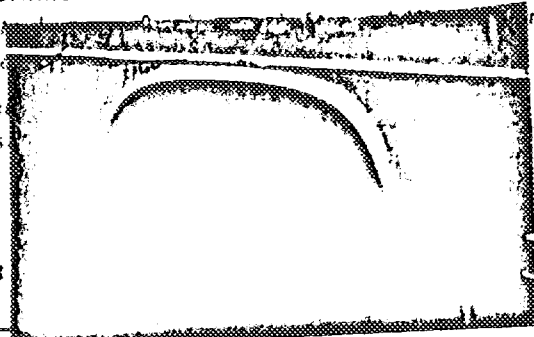
Modèle ..... **R. 1135** .....

P.I.A. Homol. N°

109 / 1456

182) = 2,5 L.

**IMPORTANT.** — La conformité de la voiture avec les numéros et photos i  
ainsi qu'avec tou... que le vel  
(Tourisme) ou gr...  
Lorsqu'il s'agit d... de Sport...  
précédés d'une as... ation technique du véhicule.



53) "avec ces jantes  
monter l'enjoliveur  
spécial de découpe  
d'aile. photos

**EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES** supplémentaires montés en série e  
mentionnés les numéros auxquels se réfèrent les modifications.

152) = 4 L.

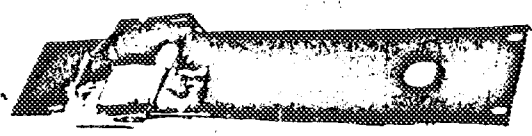
- 21) Renforcement des passages de roue pour mauvaises routes ou répara-  
tion suivant note technique n° "N.T. 438".
- 38) les voitures Tropiques sont livrées sans chauffage.
- 43 & 44) pare-chocs avant et arrière.
- 53) jantes de diamètre 330 mm. (13") et 355 mm. (14")  
avec ces jantes la voie AV. passe à 1320 mm (52",0) et la voie AR.  
1325 mm (52",2).
- 54) Jantes de largeur 127 mm. (5")  
dans ce cas, voie AV. et voie AR. augmentent de 13 mm. (0",5)

Poids des roues : 4 Kg,500

- 143) En cas de réparation, le volume de la chambre de combustion peut p  
ser à 34 cm<sup>3</sup> ± 0,5
- 292) Différentiel à action limitée  
- tôle de protection inférieure pour le moteur et la boîte de vite

longueur : 900 mm.

largeur : 170 mm.



- sièges couchettes

109/1456

\* Photo B

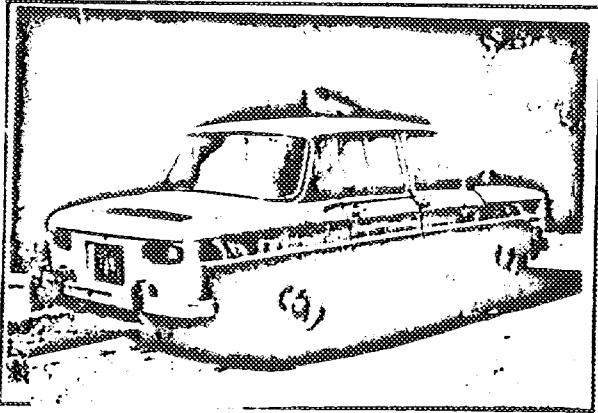
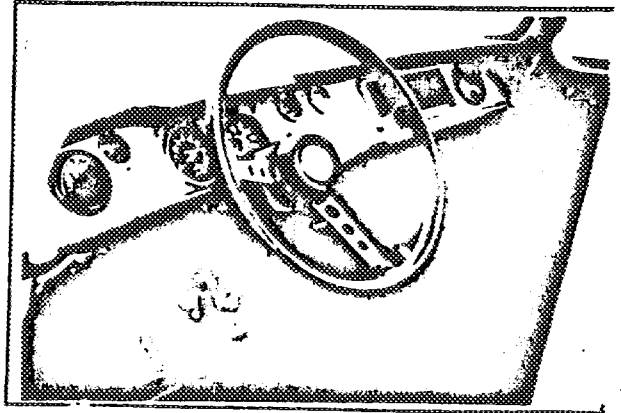
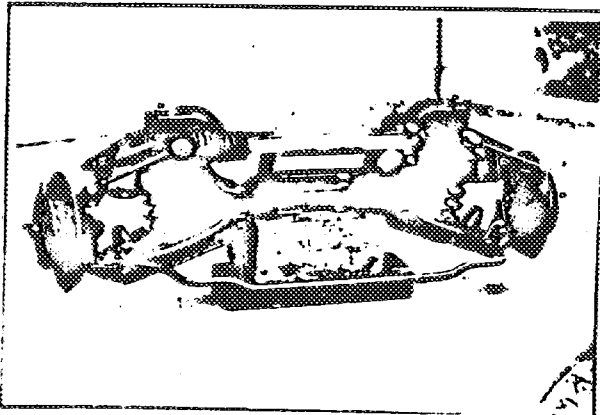


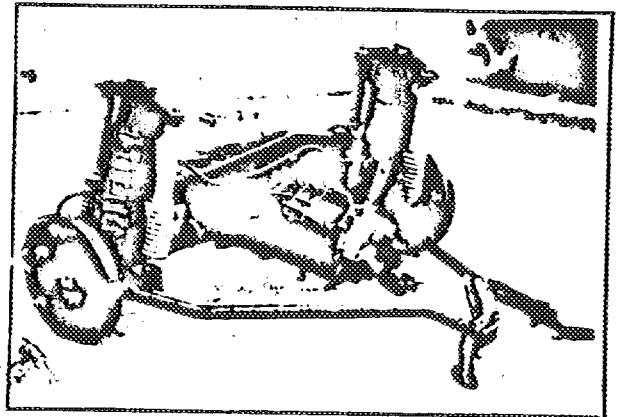
Photo C



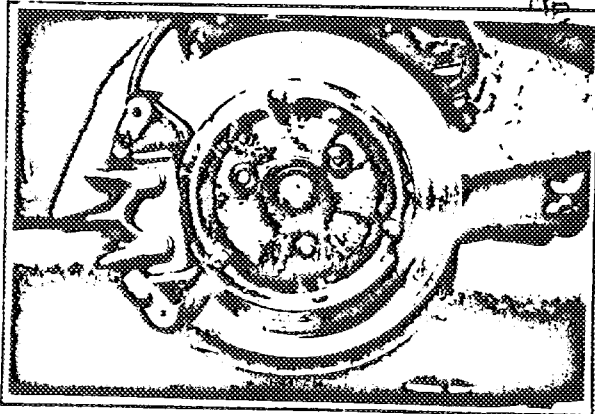
\* Photo D



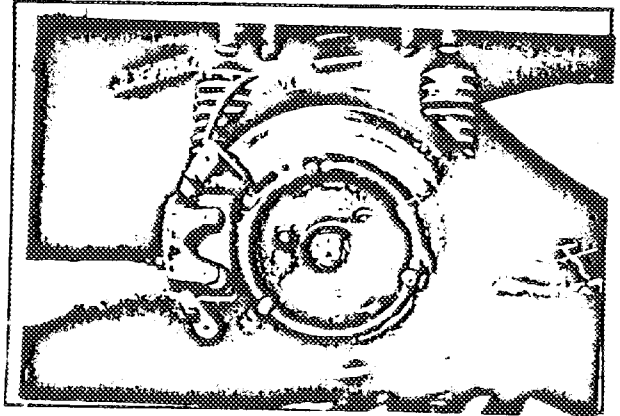
\* Photo E



\* Photo F



\* Photo G



\* Photo H

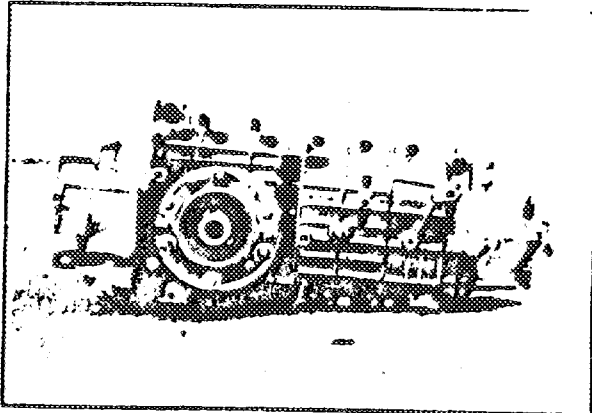
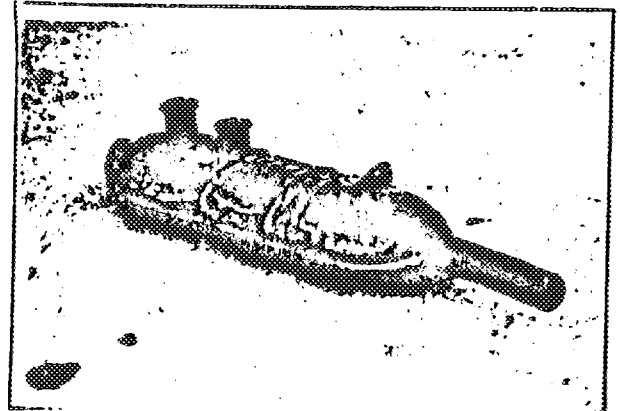


Photo I



\* Photo J

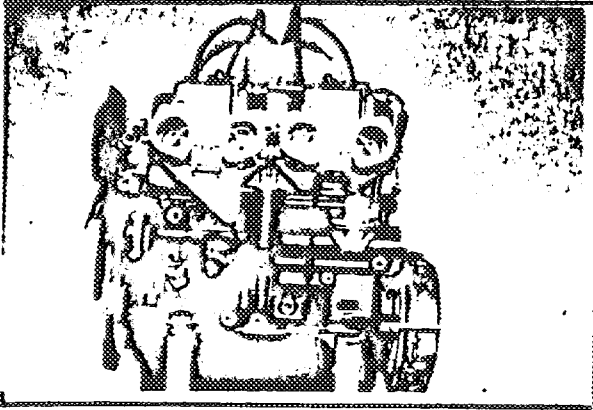


Photo L

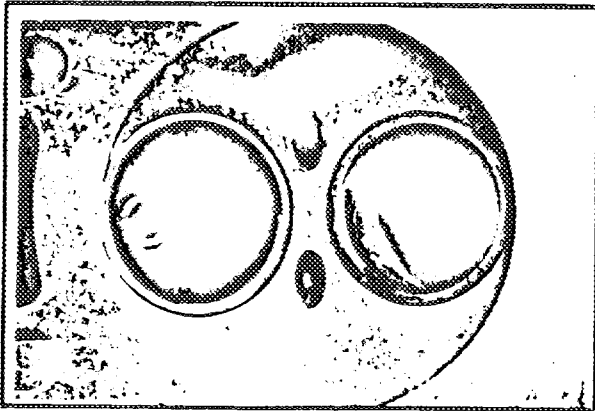


Photo N

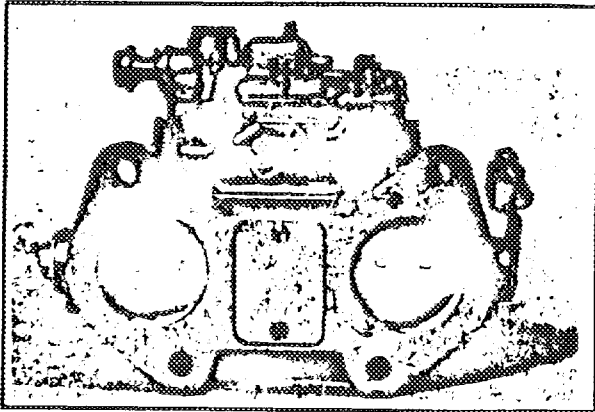


Photo P



*Group 2*

\* Photo K

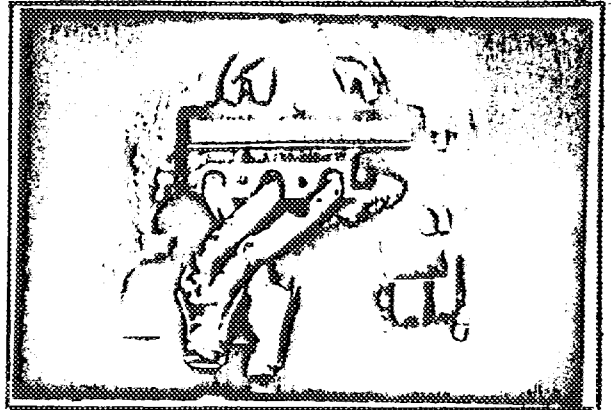
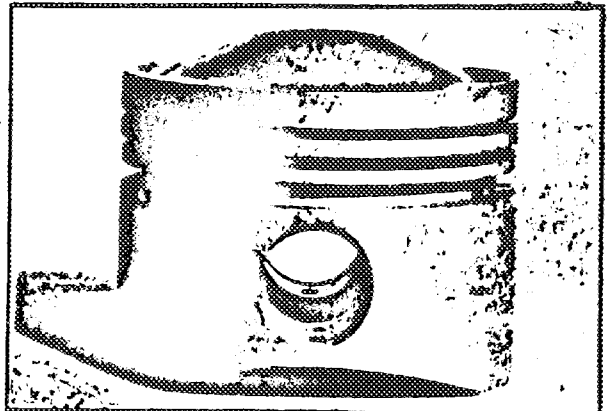


Photo M



\* Photo O



Photo Q



*F.F.S.A. 109 - F.I.A. 1450*

*Renault R. 1735  
1255 cc.*

